

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
3 Charles III

N° 13

Wednesday, June 18, 2025

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
3 Charles III

Le mercredi 18 juin 2025

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dasko	Housakos	Moncion	Senior
Al Zaibak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Moodie	Simons
Arnold		Kingston	Moreau	Smith
Arnot	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Muggli	Sorensen
Ataullahjan	Dean	LaBoucane-Benson	Osler	Surette
Aucoin	Dhillon	Lewis	Oudar	Tannas
Audette	Downe	Loffreda	Pate	Varone
Batters	Duncan	MacAdam	Patterson	Verner
Black	Forest	MacDonald	Petitclerc	Wallin
Boehm	Francis	Manning	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Fridhandler	Marshall	Poirier	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Burey	Gagné	Martin	Prosper	White
Busson	Galvez	Massicotte	Pupatello	Wilson
Cardozo	Gerba	McBean	Quinn	Woo
Carignan	Gold	McCallum	Ravalia	Youance
Clement	Greenwood	McNair	Richards	Yussuff
Cormier	Harder	McPhedran	Ringuette	
Coyle	Hay	Mégie	Robinson	
Cuzner	Hébert	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Dalphond	Henkel	Mohamed	Seidman	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dasko	Housakos	Moncion	Senior
Al Zaibak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Moodie	Simons
Arnold		Kingston	Moreau	Smith
Arnot	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Muggli	Sorensen
Ataullahjan	Dean	LaBoucane-Benson	Osler	Surette
Aucoin	Dhillon	Lewis	Oudar	Tannas
Audette	Downe	Loffreda	Pate	Varone
Batters	Duncan	MacAdam	Patterson	Verner
Black	Forest	MacDonald	Petitclerc	Wallin
Boehm	Francis	Manning	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Fridhandler	Marshall	Poirier	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Burey	Gagné	Martin	Prosper	White
Busson	Galvez	Massicotte	Pupatello	Wilson
Cardozo	Gerba	McBean	Quinn	Woo
Carignan	Gold	McCallum	Ravalia	Youance
Clement	Greenwood	McNair	Richards	Yussuff
Cormier	Harder	McPhedran	Ringuette	
Coyle	Hay	Mégie	Robinson	
Cuzner	Hébert	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Dalphond	Henkel	Mohamed	Seidman	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**COMMITTEE OF THE WHOLE**

At 2:04 p.m., pursuant to the order adopted on June 12, 2025, the Senate was suspended during pleasure and resolved into a Committee of the Whole to consider the subject matter of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act, the Honourable Senator Cormier in the Chair.

—*In the Committee*—

Pursuant to the order adopted on June 12, 2025, Geoff Wood, Senior Vice-President, Policy, Canadian Trucking Alliance, Lak Shoaan, Director, Policy, Canadian Trucking Alliance, Goldy Hyder, President and Chief Executive Officer, Business Council of Canada, Michael Gullo, Vice President, Policy, Business Council of Canada, Sean Strickland, Executive Director, Canada's Building Trades Unions, and Nathan Carr, Public Affairs Manager, Canada's Building Trades Unions, were escorted to seats in the Senate Chamber.

Debate.

○ ○ ○

At 3:19 p.m., the committee was suspended.

At 3:25 p.m., the committee resumed.

○ ○ ○

Pursuant to the order adopted on June 12, 2025, Anna Johnston, Staff Lawyer, West Coast Environmental Law, Daniel-Robert Gooch, President and Chief Executive Officer, Association of Canadian Port Authorities, and Chief Shelly Moore-Frappier, Temagami First Nation, were escorted to seats in the Senate Chamber.

Debate.

○ ○ ○

At 4:40 p.m., the committee was suspended.

At 4:47 p.m., the committee resumed.

○ ○ ○

Pursuant to the order adopted on June 12, 2025, the Honourable Lisa Raitt, former federal cabinet minister and Co-Chair, Coalition for a Better Future, and the Honourable Brian Gallant, former premier of New Brunswick, were escorted to seats in the Senate Chamber.

Debate.

PRIÈRE**COMITÉ PLÉNIER**

À 14 h 4, conformément à l'ordre adopté le 12 juin 2025, le Sénat est suspendu à loisir et se constitue en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada, sous la présidence de l'honorable sénateur Cormier.

—*En Comité*—

Conformément à l'ordre adopté le 12 juin 2025, Geoff Wood, vice-président principal, Politique, Alliance canadienne du camionnage, Lak Shoaan, directeur des politiques, Alliance canadienne du camionnage, Goldy Hyder, président et chef de la direction, Conseil canadien des affaires, Michael Gullo, vice-président, Politiques publiques, Conseil canadien des affaires, Sean Strickland, directeur exécutif, Syndicats des métiers de la construction du Canada, et Nathan Carr, gestionnaire, Affaires publiques, Syndicats des métiers de la construction du Canada, sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

○ ○ ○

À 15 h 19, la séance du comité est suspendue.

À 15 h 25, la séance du comité reprend.

○ ○ ○

Conformément à l'ordre adopté le 12 juin 2025, Anna Johnston, avocate-conseil à l'interne, West Coast Environmental Law, Daniel-Robert Gooch, président-directeur général, Association des administrations portuaires canadiennes, et Cheffe Shelly Moore-Frappier, Première Nation de Temagami, sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

○ ○ ○

À 16 h 40, la séance du comité est suspendue.

À 16 h 47, la séance du comité reprend.

○ ○ ○

Conformément à l'ordre adopté le 12 juin 2025, l'honorable Lisa Raitt, ancienne ministre du cabinet fédéral et coprésidente, Coalition pour un avenir meilleur, et l'honorable Brian Gallant, ancien premier ministre du Nouveau Brunswick, sont conduits à des sièges dans la salle du Sénat.

Débat.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witnesses have been heard.

Il est convenu que le président fasse rapport au Sénat du fait que les témoins ont été entendus.

The sitting of the Senate resumed.

La séance du Sénat reprend.

The Chair of the Committee stated that the Committee had examined the subject matter of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act and had directed him to report it has heard from the witnesses.

Le président du comité déclare que le comité a étudié la teneur du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada, et qu'il l'a chargé d'en faire rapport qu'il a entendu les témoins.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction and First Reading of Government Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-6, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

A message was brought from the House of Commons with Bill C-7, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-6, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-7, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, for the Honourable Senator LaBoucane-Benson, seconded by the Honourable Senator Petten, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS**Senate Public Bills – Second Reading**

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moodie, seconded by the Honourable Senator Coyle, for the second reading of Bill S-212, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat,

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, au nom de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, appuyé par l'honorable sénatrice Petten, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**

Les articles nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moodie, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-212, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

The Honourable Senator Moodie moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, if and when the committee is formed.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gerba, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Gerba moved, seconded by the Honourable Senator White, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, if and when the committee is formed.

The question being put on the motion, it was adopted.

With leave,
*The Senate reverted to **Presenting or Tabling Reports from Committees.***

The Honourable Senator MacDonald presented the following:

Wednesday, June 18, 2025

The Committee of Selection has the honour to present its

FIRST REPORT

Pursuant to rule 12-2(1) of the *Rules of the Senate* and the order of the Senate of May 27, 2025, your committee submits below a list of senators nominated by it to serve on committees and makes recommendations on the duration of membership on committees.

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

Independent Senators Group

The Honourable Senators Boniface, Greenwood, Karetak-Lindell, Pate and Sorensen

Conservative Party of Canada

The Honourable Senator McCallum

L'honorable sénatrice Moodie propose, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès que le comité sera formé, le cas échéant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gerba, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Gerba propose, appuyée par l'honorable sénatrice White, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès que le comité sera formé, le cas échéant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Avec consentement,
*Le Sénat revient à la **Présentation ou dépôt de rapports de comités.***

L'honorable sénateur MacDonald présente ce qui suit :

Le mercredi 18 juin 2025

Le Comité de sélection a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à l'article 12-2(1) du *Règlement du Sénat* et à l'ordre du Sénat adopté le 27 mai 2025, le comité présente ci-dessous la liste des sénateurs qu'il a désignés pour faire partie des comités et propose des recommandations sur la durée de la composition des comités.

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénatrices Boniface, Greenwood, Karetak-Lindell, Pate et Sorensen

Parti conservateur du Canada

L'honorable sénatrice McCallum

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Prosper and Tannas

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Audette, Francis and White

Non-affiliated

The Honourable Senator LaBoucane-Benson (seat designated by the Independent Senators Group) and the Honourable Senator McPhedran (seat designated by the Conservative Party of Canada)

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Greenwood, McBean, McNair, Miville-Dechéne, Petitclerc and Sorensen

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Martin and Richards

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Black, Burey and Robinson

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Francis and Muggli

Standing Committee on Audit and Oversight**Independent Senators Group**

The Honourable Senator Loffreda

Conservative Party of Canada

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*)

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*)

Progressive Senate Group

The Honourable Senator Klyne

**Standing Senate Committee on Banking,
Commerce and the Economy****Independent Senators Group**

The Honourable Senators Loffreda, Massicotte, McBean, Ringuette, Varone and Yussuff

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Marshall and Martin

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Gignac, Papatello and Wallin

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Prosper et Tannas

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Audette, Francis et White

Non affiliés

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson (désignée par le Groupe des sénateurs indépendants) et l'honorable sénatrice McPhedran (désignée par le Parti conservateur du Canada)

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Greenwood, McBean, McNair, Miville-Dechéne, Petitclerc et Sorensen

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Martin et Richards

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Black, Burey et Robinson

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Francis et Muggli

Comité permanent de l'audit et de la surveillance**Groupe des sénateurs indépendants**

L'honorable sénateur Loffreda

Parti conservateur du Canada

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*)

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*)

Groupe progressiste du Sénat

L'honorable sénateur Klyne

**Comité sénatorial permanent des banques,
du commerce et de l'économie****Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Loffreda, Massicotte, McBean, Ringuette, Varone et Yussuff

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénatrices Marshall et Martin

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Gignac, Papatello et Wallin

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Fridhandler and Henkel

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Arnot, Duncan, Galvez, Kingston, Kutcher and Youance

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators McCallum and Wells (*Newfoundland and Labrador*)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Aucoin, Lewis and Verner, P.C.

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Anderson and Fridhandler

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Boudreau, Busson, Dhillon, Ravalia and Surette

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Manning and Poirier

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Deacon (*Nova Scotia*) and Osler

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Cuzner, Francis and Gerba

Non-affiliated

The Honourable Senator Petten (seat designated by the Independent Senators Group)

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Boehm, Coyle, Deacon (*Ontario*), Hébert, Ravalia and Woo

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Ataullahjan and MacDonald

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Adler and Al Zaibak

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Fridhandler et Henkel

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Arnot, Duncan, Galvez, Kingston, Kutcher et Youance

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs McCallum et Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Aucoin, Lewis et Verner, c.p.

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Anderson et Fridhandler

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Boudreau, Busson, Dhillon, Ravalia et Surette

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Manning et Poirier

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Deacon (*Nouvelle-Écosse*) et Osler

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Cuzner, Francis et Gerba

Non affiliés

L'honorable sénatrice Petten (désignée par le Groupe des sénateurs indépendants)

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Boehm, Coyle, Deacon (*Ontario*), Hébert, Ravalia et Woo

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Ataullahjan et MacDonald

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Adler et Al Zaibak

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Gerba, Harder, P.C., and Wilson

Standing Senate Committee on Human Rights**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Clement, Coyle, Karetak-Lindell and Senior

Conservative Party of Canada

The Honourable Senator Batters

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Osler and Ross

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Bernard and Wells (*Alberta*)

**Standing Committee on Internal Economy,
Budgets and Administration****Independent Senators Group**

The Honourable Senators Boehm, Boyer, Forest, MacAdam, Moncion, Moodie and Oudar

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Carignan, P.C., and Smith

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Osler, Quinn and Tannas

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Audette, Francis and Henkel

**Standing Senate Committee on Legal and
Constitutional Affairs****Independent Senators Group**

The Honourable Senators Arnot, Clement, Dhillon, Oudar, Pate, Saint-Germain and Simons

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Batters and Housakos

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Prosper and Tannas

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Moreau and Wells (*Alberta*)

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Gerba, Harder, c.p., et Wilson

Comité sénatorial permanent des droits de la personne**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénatrices Clement, Coyle, Karetak-Lindell et Senior

Parti conservateur du Canada

L'honorable sénatrice Batters

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénatrices Osler et Ross

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Bernard et Wells (*Alberta*)

**Comité permanent de la régie interne, des
budgets et de l'administration****Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Boehm, Boyer, Forest, MacAdam, Moncion, Moodie et Oudar

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Carignan, c.p., et Smith

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Osler, Quinn et Tannas

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Audette, Francis et Henkel

**Comité sénatorial permanent des affaires juridiques
et constitutionnelles****Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Arnot, Clement, Dhillon, Oudar, Pate, Saint-Germain et Simons

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Batters et Housakos

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Prosper et Tannas

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Moreau et Wells (*Alberta*)

Standing Joint Committee on the Library of Parliament**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Coyle and Ravalia

Conservative Party of Canada

The Honourable Senator Housakos

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Tannas

Progressive Senate Group

The Honourable Senator Cuzner

Standing Senate Committee on National Finance**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Forest, Galvez, Hébert, Kingston, MacAdam and Varone

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Carignan, P.C., and Marshall

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Gignac, Pupatello and Ross

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Cardozo and Moreau

**Standing Senate Committee on National Security,
Defence and Veterans Affairs****Independent Senators Group**

The Honourable Senators Dasko, Deacon (*Ontario*), Duncan, Kutcher, McNair and Yussuff

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Carignan, P.C., and Richards

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Al Zaibak and Ince

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Anderson, Cardozo and Francis

Standing Senate Committee on Official Languages**Independent Senators Group**

The Honourable Senators Cormier, Mégie, Moncion and Surette

Conservative Party of Canada

The Honourable Senator Poirier

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Coyle et Ravalia

Parti conservateur du Canada

L'honorable sénateur Housakos

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénateur Tannas

Groupe progressiste du Sénat

L'honorable sénateur Cuzner

Comité sénatorial permanent des finances nationales**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Forest, Galvez, Hébert, Kingston, MacAdam et Varone

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Carignan, c.p., et Marshall

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Gignac, Pupatello et Ross

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Cardozo et Moreau

**Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la
défense et des anciens combattants****Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Dasko, Deacon (*Ontario*), Duncan, Kutcher, McNair et Yussuff

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Carignan, c.p., et Richards

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Al Zaibak et Ince

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Anderson, Cardozo et Francis

Comité sénatorial permanent des langues officielles**Groupe des sénateurs indépendants**

Les honorables sénateurs Cormier, Mégie, Moncion et Surette

Parti conservateur du Canada

L'honorable sénatrice Poirier

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Ince and Patterson

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Audette and Gerba

**Standing Committee on Rules, Procedures and the
Rights of Parliament**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Busson, Mégie, Petitclerc, Ringuette,
Saint-Germain, Surette and Yussuff

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Batters and Wells (*Newfoundland and
Labrador*)

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Burey, Downe and Tannas

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Dalphond, Wells (*Alberta*) and White

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Independent Senators Group

The Honourable Senators Dean and Woo

Conservative Party of Canada

The Honourable Senator Martin

Canadian Senators Group

The Honourable Senator Patterson

Progressive Senate Group

The Honourable Senator White

**Standing Senate Committee on Social Affairs,
Science and Technology**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Arnold, Boudreau, Mégie, Moodie,
Petitclerc and Senior

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Burey and Osler

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Bernard, Hay and Muggli

Non-Affiliated

The Honourable Senators Brazeau and McPhedran (seats
designated by the Conservative Party of Canada)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Ince et Patterson

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénatrices Audette et Gerba

**Comité permanent du Règlement, de la procédure et
des droits du Parlement**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Busson, Mégie, Petitclerc, Ringuette,
Saint-Germain, Surette et Yussuff

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Batters et Wells (*Terre-Neuve-et-
Labrador*)

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Burey, Downe et Tannas

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Dalphond, Wells (*Alberta*) et White

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Dean et Woo

Parti conservateur du Canada

L'honorable sénatrice Martin

Groupe des sénateurs canadiens

L'honorable sénatrice Patterson

Groupe progressiste du Sénat

L'honorable sénatrice White

**Comité sénatorial permanent des affaires sociales,
des sciences et de la technologie**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Arnold, Boudreau, Mégie, Moodie,
Petitclerc et Senior

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénatrices Burey et Osler

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénatrices Bernard, Hay et Muggli

Non affiliés

Les honorables sénateurs Brazeau et McPhedran (désignés par le
Parti conservateur du Canada)

**Standing Senate Committee on
Transport and Communications**

Independent Senators Group

The Honourable Senators Arnold, Cormier, Dasko, Dean, Miville-Dechéne and Simons

Conservative Party of Canada

The Honourable Senators Manning and Smith

Canadian Senators Group

The Honourable Senators Lewis, Quinn and Wallin

Progressive Senate Group

The Honourable Senators Hay and Wilson

Your committee also considered the duration of committee membership. Although dissenting opinions were expressed, your committee agreed to recommend that, for the remainder of the session, and notwithstanding any provision of the Rules, usual practice or previous order:

1. Except in the case of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators and the Standing Committee on Audit and Oversight:
 - (a) a non-affiliated senator may, by written notice to the Clerk, place themselves under the authority of the leader or facilitator of a recognized party or recognized parliamentary group, for the purposes of making membership changes in relation to the membership of one or more committees, including the joint committees, following the process established in rule 12-5 of the *Rules of the Senate*;
 - (b) except as provided in sub-paragraph c), if a senator ceases to be a member of a particular recognized party or recognized parliamentary group for any reason, they simultaneously cease to be a member of any committee of which they were then a member, with the resulting vacancy to be filled by the leader or facilitator of the party or group to which the senator had belonged, following the processes established in rule 12-5;
 - (c) if a senator ceases to be a member of a recognized party or recognized parliamentary group because that party or group ceases to exist, they remain a member of any committee of which they were a member, subject to the provisions of sub-paragraph d), but cease to be chair or deputy chair of any committee on which they held such a position, and cease to be a member of any Subcommittee on Agenda and Procedure of which they were a member; and
 - (d) if a non-affiliated senator becomes a member of a recognized party or recognized parliamentary group, they thereby cease to be a member of any committee of which they were then a member, with the resulting vacancy to be filled either:

**Comité sénatorial permanent des
transports et des communications**

Groupe des sénateurs indépendants

Les honorables sénateurs Arnold, Cormier, Dasko, Dean, Miville-Dechéne et Simons

Parti conservateur du Canada

Les honorables sénateurs Manning et Smith

Groupe des sénateurs canadiens

Les honorables sénateurs Lewis, Quinn et Wallin

Groupe progressiste du Sénat

Les honorables sénateurs Hay et Wilson

Votre comité s'est également penché sur la durée de la composition des comités. Bien que des opinions dissidentes aient été exprimées, votre comité a convenu de recommander que, pour le reste de la présente session et nonobstant toute disposition du Règlement, toute pratique habituelle ou tout ordre antérieur :

1. Sauf dans les cas du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs et du Comité permanent de l'audit et de la surveillance :
 - a) un sénateur non affilié peut, au moyen d'un avis écrit remis à la greffière, se placer sous l'autorité d'un leader ou d'un facilitateur d'un parti reconnu ou d'un groupe parlementaire reconnu, aux fins de la modification de la composition des comités, les comités mixtes y compris, en suivant le processus établi à l'article 12-5 du Règlement;
 - b) sous réserve de l'alinéa c), si un sénateur cesse d'être membre d'un parti reconnu ou d'un groupe parlementaire reconnu particulier, pour quelque motif que ce soit, il cesse simultanément d'être membre de tout comité dont il est à ce moment membre, le siège vacant étant pourvu par le leader ou le facilitateur du parti ou groupe auquel le sénateur appartenait, en suivant le processus établi à l'article 12-5 du Règlement;
 - c) si un sénateur cesse d'être membre d'un parti reconnu ou d'un groupe parlementaire reconnu parce que ce parti ou groupe cesse d'exister, il demeure membre de tout comité auquel il appartenait, sous réserve de l'alinéa d), mais il cesse d'être président ou vice-président d'un comité s'il occupe l'un ou l'autre de ces postes, et il cesse d'être membre de tout Sous-comité du programme et de la procédure dont il est membre;
 - d) si un sénateur non affilié devient membre d'un parti reconnu ou d'un groupe parlementaire reconnu, il cesse d'être membre de tout comité dont il est membre à ce moment, le siège vacant étant pourvu soit :

(i) by the leader or facilitator of the party or group to which the non-affiliated senator's seat had originally belonged, as provided in sub-paragraph a), or

(ii) by order of the Senate or the adoption by the Senate of a report of the Committee of Selection; and

2. Any changes to the membership of a committee pursuant to paragraph 1 of this report be recorded in the *Journals of the Senate*.

Respectfully submitted,

Le président,

MICHAEL L. MACDONALD

Chair

The Honourable Senator MacDonald moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

(i) par le leader ou le facilitateur du parti ou du groupe auquel le siège du sénateur non affilié appartenait originairement, comme prévu à l'alinéa a), ou

(ii) par ordre du Sénat ou par l'adoption par le Sénat d'un rapport du Comité de sélection;

2. tout changement de membre d'un comité en vertu du paragraphe 1 du présent rapport soit consigné aux *Journaux du Sénat*.

Respectueusement soumis,

L'honorable sénateur MacDonald propose, appuyé par l'honorable sénateur Smith, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDERS OF THE DAY

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that the bill be read for the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 13, 14, 15 and 16 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

ORDRE DU JOUR

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénatrice Osler, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 13, 14, 15 et 16 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Batters, for the second reading of Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada.

After debate,

The Honourable Senator MacDonald moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 18 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.

The Honourable Senator McCallum moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be read for the second time.

After debate,

The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 20, 21 and 22 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Al Zaibak, seconded by the Honourable Senator Aucoin, for the second reading of Bill S-227, An Act respecting Arab Heritage Month.

After debate,

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) moved, for the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 24, 25, 26 and 27 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada.

Après débat,

L'honorable sénateur MacDonald propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 18 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.

L'honorable sénatrice McCallum propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Patterson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 20, 21 et 22 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Al Zaibak, appuyée par l'honorable sénateur Aucoin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-227, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe.

Après débat,

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) propose, au nom de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyé par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 24, 25, 26 et 27 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Tannas moved, seconded by the Honourable Senator Patterson:

That, notwithstanding any provision of the Rules or previous order, the Honourable Senator Ross take the place of the Honourable Senator Smith as one of the members of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 8:41 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summary of the Corporate Business Plan for 2025-26 to 2027-28 of the Canada Revenue Agency, pursuant to the *Canada Revenue Agency Act*, S.C. 1999, c. 17, sbs. 49(2).—Sessional Paper No. 1/45-174.

Report on the administration of the *Species at Risk Act* for the year 2023, pursuant to the Act, S.C. 2002, c. 29, s. 126.—Sessional Paper No. 1/45-175.

Report of the Canada Pension Plan, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the *Canada Pension Plan Act*, R.S.C. 1985, c. C-8, sbs. 117(2).—Sessional Paper No. 1/45-176.

Summary of the Corporate Plan for 2025-26 of the Sport Dispute Resolution Centre of Canada, pursuant to the *Physical Activity and Sport Act*, S.C. 2003, c. 2, sbs. 32(4).—Sessional Paper No. 1/45-177.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Reducing the lowest federal personal income tax rate to 14%*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-178.

Interpellations

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénateur Tannas propose, appuyé par l'honorable sénatrice Patterson,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur, l'honorable sénatrice Ross prenne la place de l'honorable sénateur Smith à titre d'un des membres du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 20 h 41, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaire du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2027-2028 de l'Agence du revenu du Canada, conformément à la *Loi sur l'Agence du revenu du Canada*, L.C. 1999, ch. 17, par. 49(2).—Document parlementaire n° 1/45-174.

Rapport sur l'administration de la *Loi sur les espèces en péril* pour l'année 2023, conformément à la Loi, L.C. 2002, ch. 29, art. 126.—Document parlementaire n° 1/45-175.

Rapport sur le Régime de pensions du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8, par. 117(2).—Document parlementaire n° 1/45-176.

Sommaire du plan d'entreprise de 2025-2026 du Centre de règlement des différends sportifs du Canada, conformément à la *Loi sur l'activité physique et le sport*, L.C. 2003, ch. 2, par. 32(4).—Document parlementaire n° 1/45-177.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Réduire à 14 % le taux le plus bas de l'impôt fédéral sur le revenu des particuliers*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-178.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *2024–25 Report on the Activities of the Office of the Parliamentary Budget Officer*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-179.

Report of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner of Canada for the fiscal year ending March 31, 2025, pursuant to the *Public Servants Disclosure Protection Act*, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(4).—Sessional Paper No. 1/45-180.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Compte rendu des activités du Bureau du directeur parlementaire du budget 2024-2025*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-179.

Rapport du Commissariat à l'intégrité du secteur public du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(4).—Document parlementaire n° 1/45-180.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator MacAdam (*June 18, 2025*).

Committee of Selection

The Honourable Senator Ross replaced the Honourable Senator Tannas (*June 18, 2025*).

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Ross (*June 18, 2025*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénatrice MacAdam (*le 18 juin 2025*).

Comité de sélection

L'honorable sénatrice Ross a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 18 juin 2025*).

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénatrice Ross (*le 18 juin 2025*).